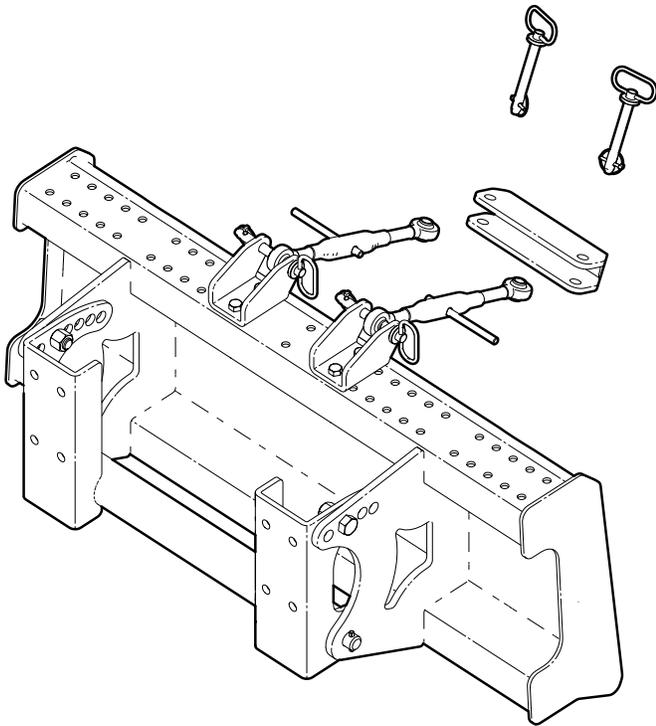


# INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

---

**3039A660**

## Support de fixation avec outil de raccorde- ment



# Introduction

Ce support de fixation avec outil de raccordement est conçu pour fonctionner avec une pelle rétrocaveuse Wallenstein. La pelle rétrocaveuse doit avoir une plaque de fixation rapide universelle SQ500 installée (non incluse).

Les pelles rétrocaveuses Wallenstein sont conçues pour fonctionner avec un large éventail de chargeurs à direction à glissement. Ce support de fixation avec outil de raccordement offre une méthode pour fixer une pelle rétrocaveuse Wallenstein à un chargeur à direction à glissement particulier et à l'en détacher. D'autres marques et modèles de chargeur à direction à glissement peuvent nécessiter un support de fixation avec outil de raccordement différent.



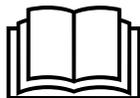
*L'ensemble de support de fixation avec outil de raccordement comprend les pièces et le matériel qui sont illustrés sous Tieback Mount Parts on page 4. Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et n'ont pas été endommagées par le transport.*

Voici deux raisons pour lesquelles un support de fixation avec outil de raccordement pour chargeur à direction à glissement est requis :

- Pour éviter tout mouvement accidentel des commandes du chargeur à direction à glissement lorsqu'une personne se trouve sur la pelle rétrocaveuse.
- Pour réduire les pics de pression dans les conduites hydrauliques et éviter d'endommager le système hydraulique.

Certaines des illustrations de cette instruction sont générales; cependant, des caractéristiques importantes sont détaillées pour faciliter l'installation.

Avant d'utiliser, d'installer ou d'entretenir cet équipement, lisez et comprenez les informations relatives à la sécurité, au fonctionnement et à l'entretien du manuel de l'utilisateur de la pelle rétrocaveuse.



Si vous avez des questions ou avez besoin d'aide, contactez votre revendeur local, le distributeur ou Wallenstein Equipment.

**IMPORTANT!** L'installation peut inclure des attaches métriques ou impériales. Voir les marques de tête de boulon pour identifier le type de boulon.

Wallenstein Equipment Inc. • © 2022. Tous droits réservés.

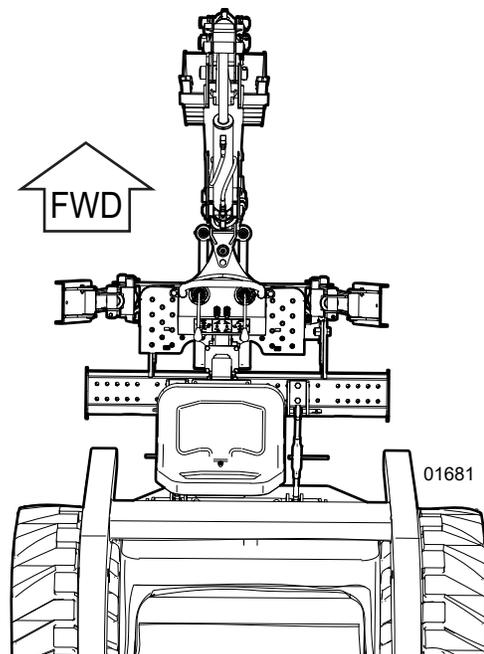
Aucune partie de cet ouvrage ne peut être copiée, reproduite, remplacée, distribuée, publiée, affichée, modifiée ou transférée sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sauf avec l'autorisation antérieure de Wallenstein Equipment Inc.

## Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>2</b>
Orientation .....	2
<b>Sécurité</b> .....	<b>3</b>
Symbole d'avertissement relatif à la sécurité .....	3
Mots-indicateurs .....	3
Informations de sécurité .....	3
<b>Support de fixation avec outil de raccordement</b> .....	<b>4</b>
Pièces du support de fixation avec outil de raccordement.....	4
Connecter une plaque de fixation rapide .....	5
<b>Plaque de fixation rapide universelle SQ500</b> .....	<b>8</b>
Pièces de la plaque de fixation rapide universelle SQ500 Installer une plaque de fixation rapide sur une pelle rétrocaveuse.....	9
Installez les ensembles de biellette supérieure .....	10
Ajustez la position de la plaque de fixation rapide.....	12
<b>Valeurs courantes de couple de serrage des boulons</b> .....	<b>14</b>

## Orientation

**IMPORTANT!** Lors de la description des étapes dans cette instruction, le côté gauche, le côté droit, l'arrière et l'avant sont déterminés à partir de la position de l'opérateur assis sur le siège du conducteur du chargeur à direction à glissement, face à la direction de la marche avant.



## Sécurité

### Symbole d'avertissement relatif à la sécurité

Ce symbole d'avertissement relatif à la sécurité signifie :

#### ATTENTION! SOYEZ VIGILANT! VOTRE SÉCURITÉ EST EN JEU!

Le **symbole d'avertissement relatif à la sécurité** identifie les messages importants relatifs à la sécurité sur la machine et dans ces instructions. Ce symbole vous demande d'être au fait du risque de subir des blessures de mourir. Suivez les instructions fournies.



### Mots-indicateurs

Les mots-indicateurs **DANGER**, **AVERTISSEMENT** et **ATTENTION** définissent le niveau de gravité des messages d'avertissement présentés dans ce manuel. Le mot-indicateur approprié employé avec chaque message dans ce manuel a été sélectionné en suivant les lignes directrices suivantes :

#### DANGER –

Indique une situation dangereuse imminente qui, si on ne la prévient pas, **mènera** à des blessures graves, voire la mort. L'emploi de ce mot-indicateur se limite aux situations extrêmes, habituellement pour les composants de l'équipement qui ne peuvent être protégés par des dispositifs de protection, pour des raisons fonctionnelles.

#### AVERTISSEMENT –

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** entraîner la mort ou des blessures graves, et inclut les dangers qui sont exposés lorsque les protections sont retirées. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

#### ATTENTION –

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si on ne la prévient pas, **peut** mener à des blessures mineures ou modérées. Le mot-indicateur peut également être employé pour donner un avertissement contre les pratiques non sécuritaires.

**IMPORTANT** — Pour ne pas entraîner de confusion entre la protection de l'équipement et les messages portant sur la sécurité des personnes, le mot-indicateur **IMPORTANT** désigne une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages à la propriété ou à l'équipement.



*Fournit des renseignements supplémentaires utiles.*

### Informations de sécurité

#### **AVERTISSEMENT!**

Évitez le risque de vous blesser ou d'endommager l'équipement! Lisez le manuel de l'utilisateur de la pelle rétrocaveuse avant d'utiliser l'équipement. Lisez attentivement tous les messages de sécurité dans le guide et observez tous les symboles de sécurité sur l'équipement.

#### **AVERTISSEMENT!**

Avant d'installer cet équipement :

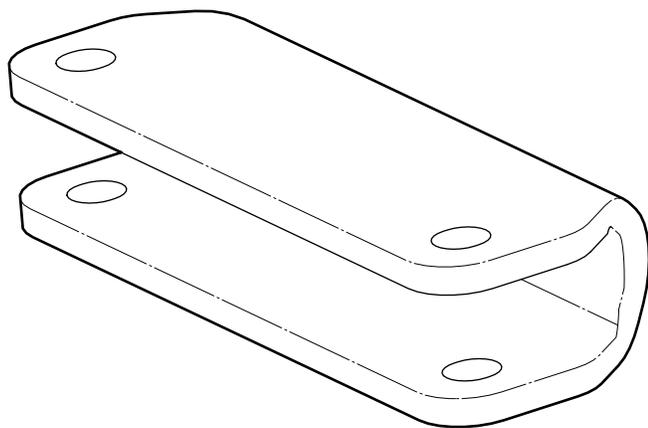
- Placez la pelle rétrocaveuse et le chargeur à direction à glissement sur un sol sec et horizontal.
- Assurez-vous que la zone autour de l'équipement est dégagée et exempte de débris.
- Coupez le moteur du chargeur à direction à glissement, serrez le frein de stationnement et retirez la clé.

## Support de fixation avec outil de raccordement

Installez le support de fixation avec outil de raccordement sur le chargeur à direction à glissement.

### Pièces du support de fixation avec outil de raccordement

Numéro de pièce 3039L663.



**Fig. 1**—Support de fixation avec outil de raccordement

## Connecter une plaque de fixation rapide

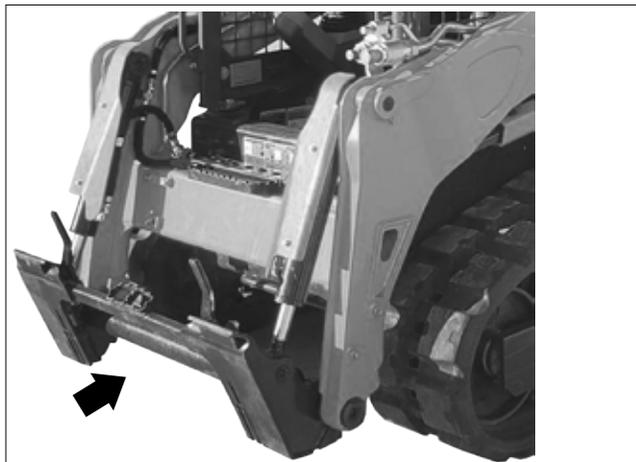
La pelle rétrocaveuse doit avoir une plaque de fixation rapide universelle SQ500 installée (non incluse). Pour obtenir des instructions, consultez *SQ500 Universal Quick-Attach Plate on page 8*.

Les numéros de pièce de la plaque de fixation rapide sont entre parenthèses et définis sous *SQ500 Universal Quick-Attach Plate Parts on page 8*

### Étape 1

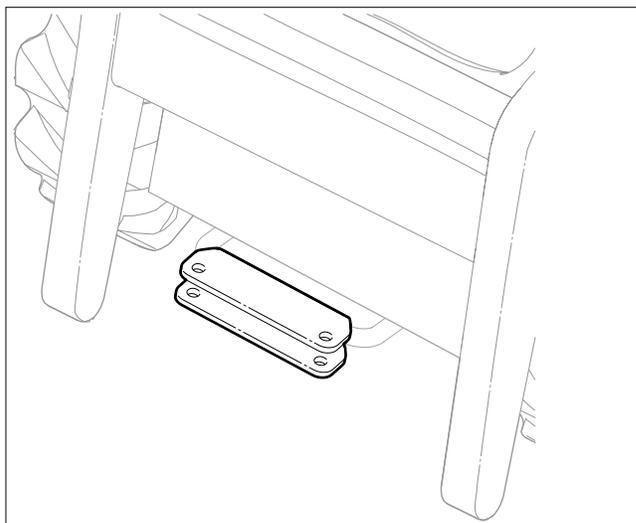
Placez le chargeur à direction à glissement dans un état sécuritaire :

- a. Arrêtez le chargeur à direction à glissement sur une surface sèche et horizontale.
- b. Connectez la plaque de fixation rapide au chargeur à direction à glissement.
- c. Serrez le frein de stationnement.
- d. Coupez le moteur.
- e. Retirez la clé.
- f. Activez les commandes hydrauliques pour éliminer la pression du système hydraulique.



### Étape 2

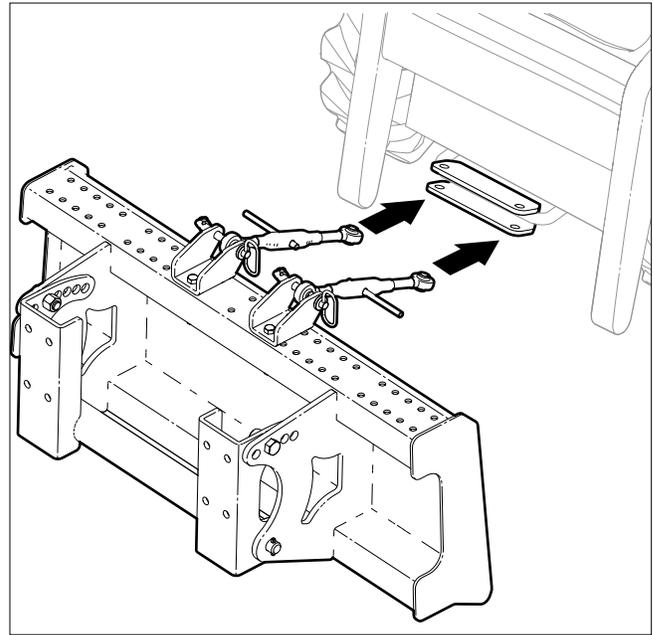
Positionnez le support de fixation avec outil de raccordement autour de la barre sur le chargeur à direction à glissement.



### Étape 3

Alignez les deux ensembles de biellette supérieure (5) avec les trous du support de fixation avec outil de raccordement.

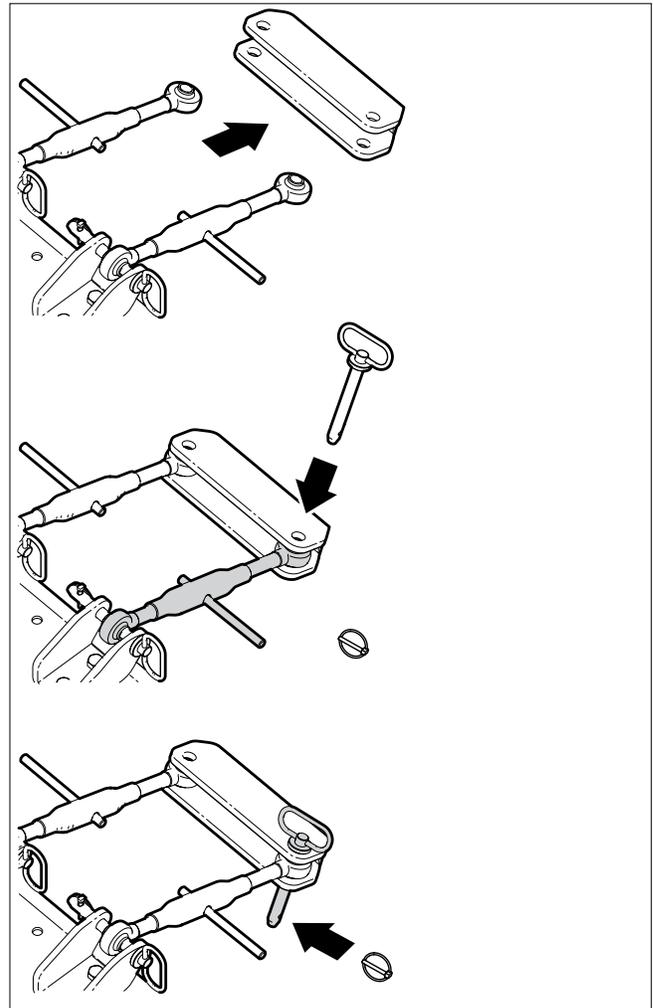
Les ensembles de biellette supérieure doivent être aussi perpendiculaires que possible aux trous du support de fixation avec outil de raccordement. Si nécessaire, déplacez l'emplacement de l'ensemble de biellette supérieure sur l'assemblage soudé de la base principale (9). Pour obtenir des instructions, consultez *Install the Toplink Assemblies on page 10*.



### Étape 4

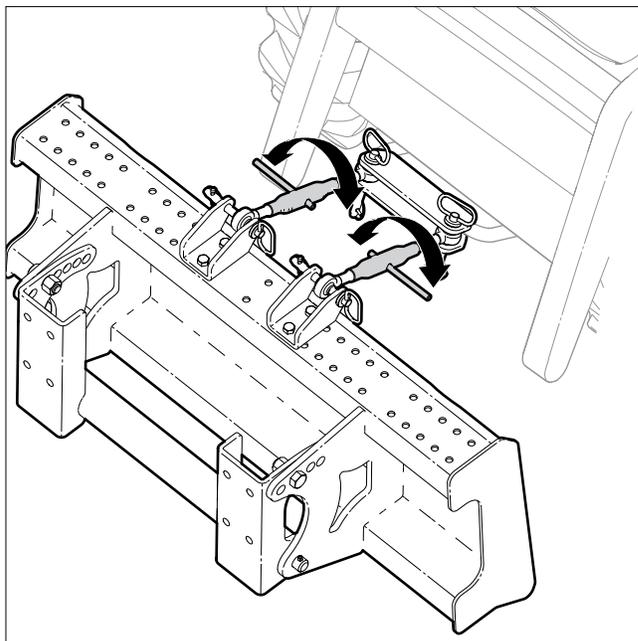
Complétez ce qui suit pour chaque biellette supérieure :

- Alignez la biellette supérieure (5) avec les trous du support de fixation avec outil de raccordement.
- Insérez une goupille d'attelage (7) à travers le support de fixation avec outil de raccordement et la biellette supérieure.
- Insérez une esse (6) à travers la tige d'attelage.



## Étape 5

Alignez et fixez la plaque de fixation rapide. Tournez les biellettes supérieures pour les serrer ou les desserrer, selon les besoins.



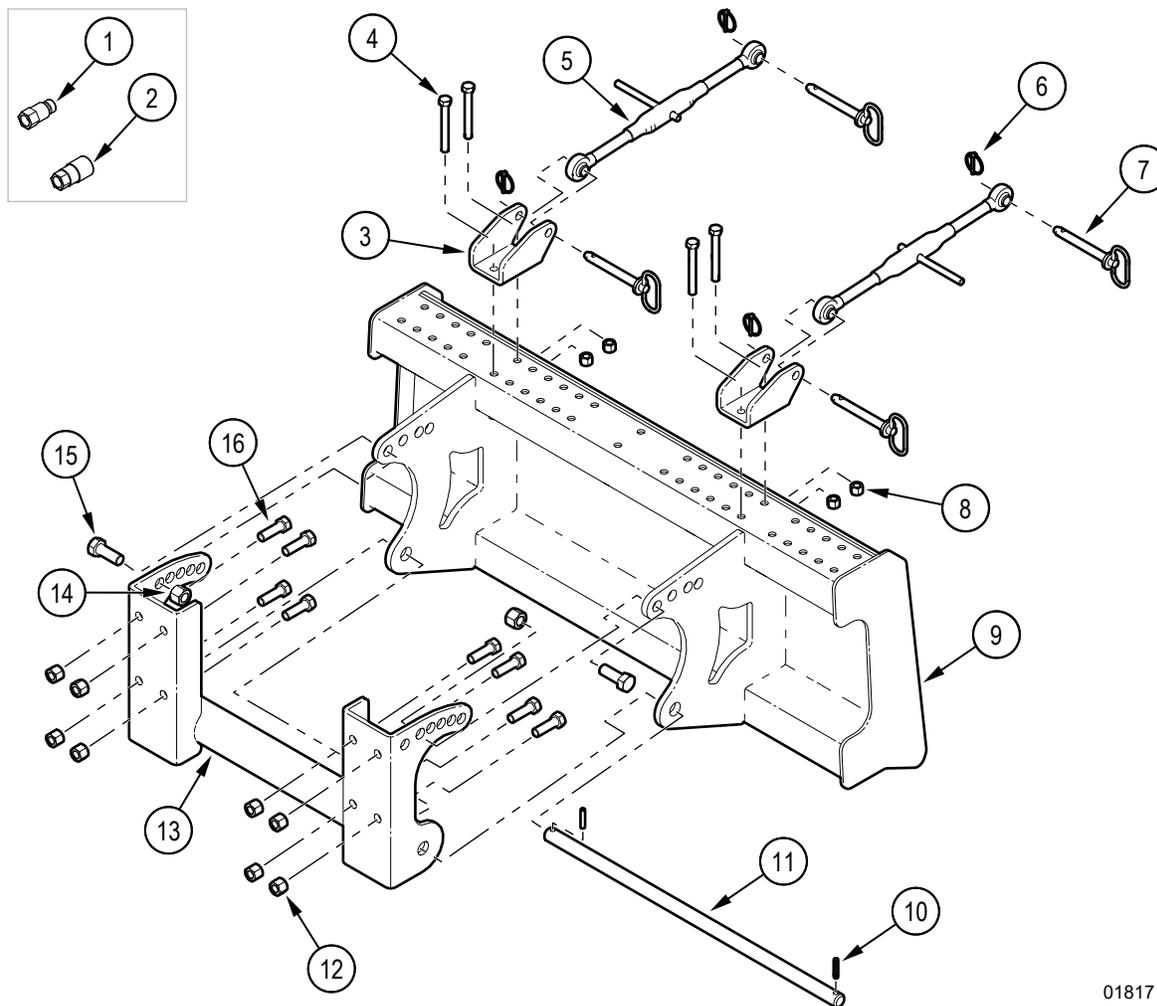
# Plaque de fixation rapide universelle SQ500



Une plaque de fixation rapide universelle SQ500 n'est pas incluse avec le support de fixation avec outil de raccordement.

Si vous avez des questions ou souhaitez plus d'informations, contactez votre revendeur local, le distributeur ou Wallenstein Equipment.

## Pièces de la plaque de fixation rapide universelle SQ500



01817

Fig. 2—Pièces de la plaque de fixation rapide universelle SQ500

Article	Numéro de pièce	Description	Quantité
1	Z51919	Face plate, FP08 x MISO16028	1
2	Z51920	Face plate FP08 x MISO16028	1
3	3035L109	Manille, tendeur	2
4	Z71540	Boulon hexagonal 1/2 po NC x 4 po	4
5	Z11501	Biellette supérieure, cat. 0 x 10 1/2 po x 16 po	2
6	Z12110	Esse, 3/16 po	4
7	Z11232	Tige d'attelage, 5/8 po x 4 1/4 po	4
8	Z72251	Contre-écrou hexagonal 1/2 po NC	4

Article	Numéro de pièce	Description	Quantité
9	3031W101	Assemblage soudé, base principale	1
10	Z14181	Goupille cylindrique 5/16 po x 1 1/2 po	2
11	3031M101	Arbre, lien de pivot inférieur	1
12	Z72261	Contre-écrou hexagonal 5/8 po NC	8
13	3031W102	Assemblage soudé, pivot de pelle rétrocaveuse	1
14	Z72271	Contre-écrou hexagonal 3/4 po NC	2
15	Z71720	Boulon hexagonal 3/4 po NC x 2 po	2
16	Z71620	Boulon hexagonal 5/8 po NC x 2 po	8

## Installer une plaque de fixation rapide sur une pelle rétrocaveuse

**IMPORTANT!** Stabilisez la pelle rétrocaveuse pour éviter tout mouvement pendant l'installation.

Les numéros de pièce de la plaque de fixation rapide sont entre parenthèses et définis sous *SQ500 Universal Quick-Attach Plate Parts on page 8*

Pour plus de clarté, certaines pièces de la pelle rétrocaveuse ne sont pas illustrées dans l'image suivante.

### Outils requis

- Outils d'atelier de base.
- Une clé dynamométrique étalonnée avec une douille 1 1/16 po.
- Une clé ouverte de 1 1/16 po.
- Une clé à douille avec une douille 1 1/16 po.

### Étape 1

Alignez l'assemblage soudé du pivot de pelle rétrocaveuse (12) avec le châssis principal de la pelle rétrocaveuse (pour plus d'informations sur l'emplacement des pièces de la pelle rétrocaveuse, consultez le manuel de l'utilisateur de la pelle rétrocaveuse).

### Étape 2

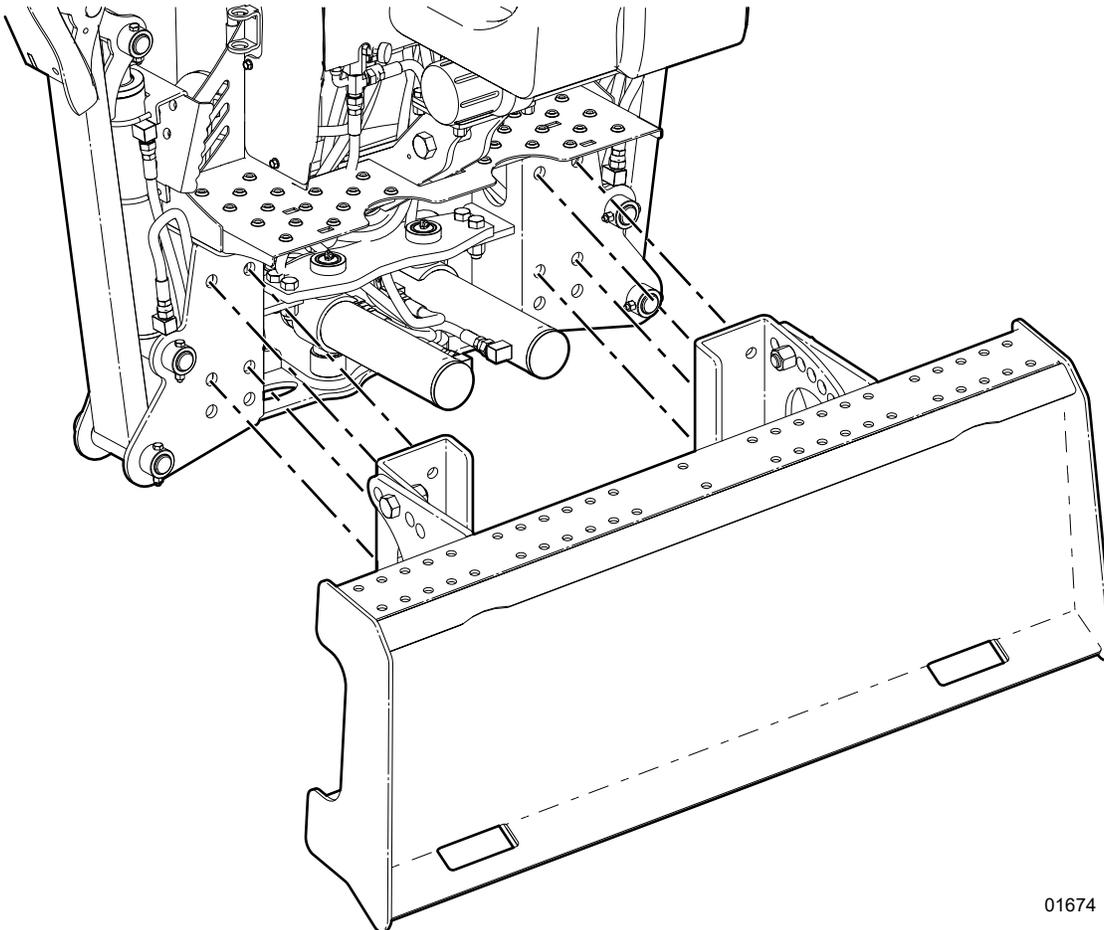
Installez les huit boulons 5/8 po NC (non illustrés) et les contre-écrous (non illustrés) ; quatre de chaque côté.

### Étape 3

Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les huit contre-écrous à **215 Nm (160 lbf/pi)**.

### Étape 4

Installez les deux manilles de tendeur (3) et les biellettes supérieures (5). Pour obtenir des instructions, consultez *installez les ensembles de billette supérieure à page 10*.



01674

**Fig. 3**—Installation de la plaque de fixation rapide universelle

## Installez les ensembles de biellette supérieure

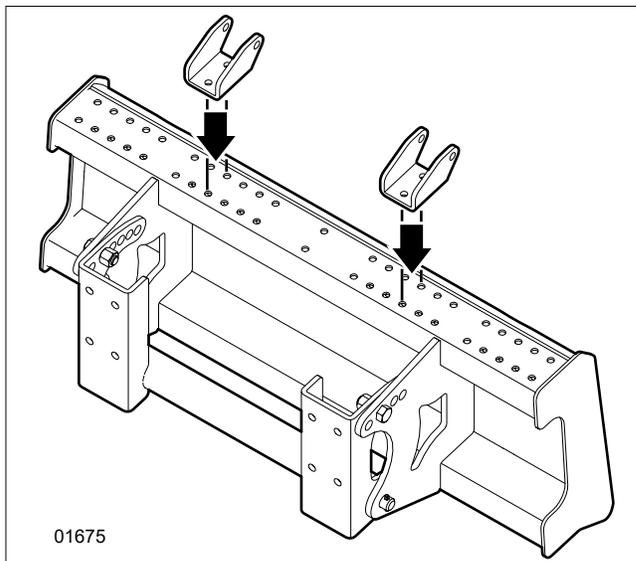
Les numéros de pièce de la plaque de fixation rapide sont entre parenthèses et définis sous *SQ500 Universal Quick-Attach Plate Parts* on page 8

### Outils requis

- Outils d'atelier de base.
- Une clé dynamométrique étalonnée avec une douille de 7/8 po.

### Étape 1

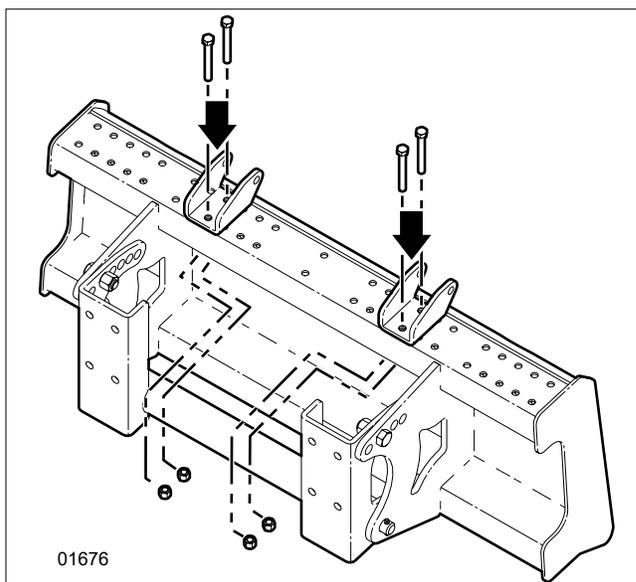
Alignez les deux manilles de tendeur (3) avec les trous requis dans l'assemblage soudé de la base principale (9).



### Étape 2

Complétez ce qui suit pour chaque manille de tendeur (côté gauche et droit) :

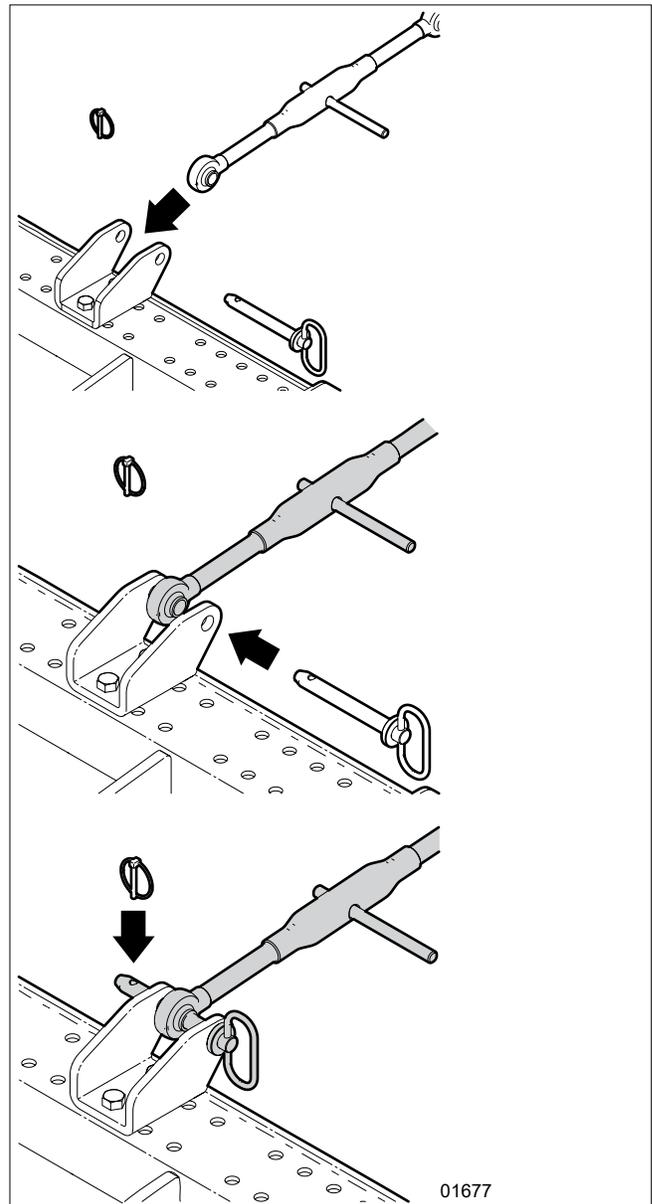
- Insérez deux boulons hexagonaux (4) à travers la manille de tendeur et l'assemblage soudé de la base principale.
- Installez un contre-écrou (8) sur chaque boulon hexagonal.
- Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer les deux contre-écrous à **110 Nm (80 lbf/pi)**.



### Étape 3

Complétez les étapes suivantes pour chacune des manilles de tendeur (seul le côté gauche est illustré) :

- a. Alignez la biellette supérieure (5) avec une manille de tendeur.
- b. Insérez une tige d'attelage (7) à travers la biellette supérieure et les trous de la manille de tendeur.
- c. Insérez une esse (6) à travers la tige d'attelage.



## Ajustez la position de la plaque de fixation rapide

Les numéros de pièce de la plaque de fixation rapide sont entre parenthèses et définis sous *SQ500 Universal Quick-Attach Plate Parts* on page 8

### Outils requis

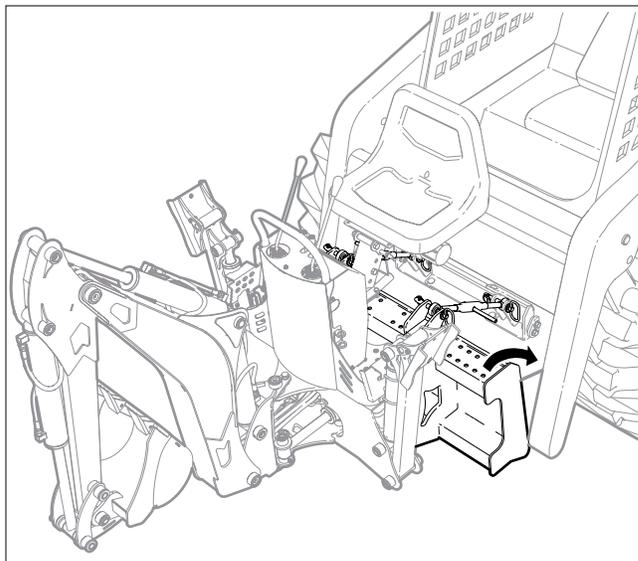
- Outils d'atelier de base.
- Une clé dynamométrique étalonnée avec une douille 1 1/4 po.

### Étape 1

Préparation de l'équipement :

- Connectez la plaque de fixation rapide au chargeur à direction à glissement et assurez-vous que les biellettes supérieures (5) sont bien serrées. Pour obtenir des instructions, consultez *Connect a Quick-Attach Plate* on page 5.
- Faites pivoter le chargeur à direction à glissement en position arrière complète contre la butée solide.
- Soutenez la pelle rétrocaveuse sur une palette ou des blocs pour éviter tout mouvement inattendu.
- Serrez le frein de stationnement du chargeur à direction à glissement.
- Éteignez le chargeur à direction à glissement et enlevez la clé de contact.
- Actionnez les commandes hydrauliques pour relâcher la pression.

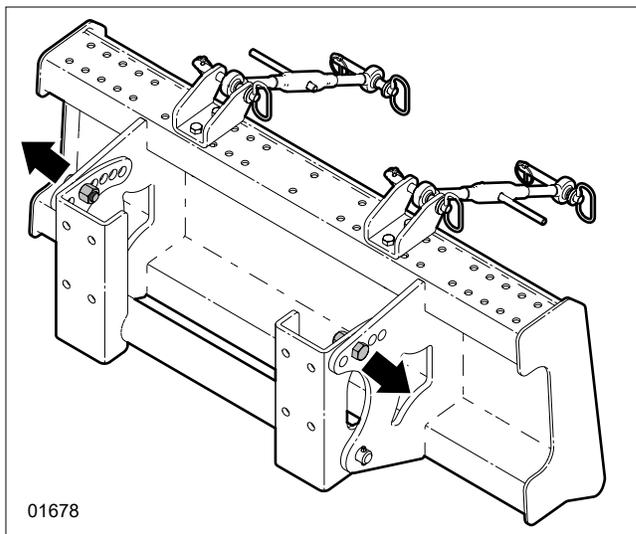
- Une clé ouverte de 1 1/4 po.
- Une clé à douille avec une douille 1 1/4 po.



*La pelle rétrocaveuse, le chargeur à direction à glissement et le support de fixation avec outil de raccordement ne doivent pas être retirés. Cependant, ils ne sont pas représentés dans les images suivantes pour plus de clarté.*

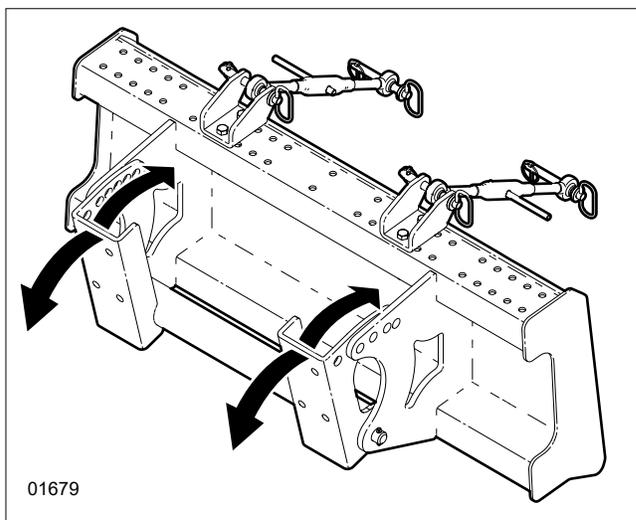
## Étape 2

Retirez le boulon hexagonal (14) et le contre-écrou (13) de chaque côté de l'ensemble soudé pivot-pelle rétrocaveuse (12) (côtés gauche et droit).



## Étape 3

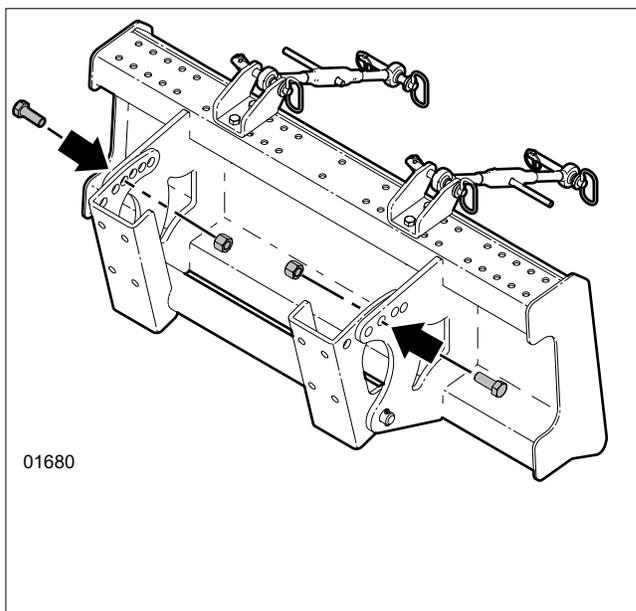
Faites pivoter l'ensemble soudé pivot-pelle rétrocaveuse pour régler l'angle de la pelle rétrocaveuse. Alignez les trous dans la position requise.



## Étape 4

Complétez ce qui suit de chaque côté de la l'ensemble soudé pivot-pelle rétrocaveuse (côté gauche et droit) :

- a. Insérez un boulon hexagonal à travers l'ensemble soudé de la base principale (9) et l'ensemble soudé pivot-pelle rétrocaveuse.
- b. Installez un contre-écrou sur le boulon hexagonal.
- c. Utilisez une clé dynamométrique étalonnée pour serrer le boulon hexagonal à **390 Nm (290 lbf/pi)**.



# Valeurs courantes de couple de serrage des boulons

## Vérification du couple appliqué sur les boulons

Les tableaux figurant ci-dessous donnent les valeurs correctes de couple pour divers boulons et vis d'assemblage. Serrez tous les boulons selon le couple spécifié dans le tableau, sauf mention contraire. Vérifiez de temps à autre que les boulons sont bien serrés.

**IMPORTANT!** Si vous remplacez de la quincaillerie, utilisez des fixations de la même catégorie.

**IMPORTANT!** Les valeurs de couple de serrage indiquées dans le tableau s'appliquent aux filets non graissés et non huilés. Ne pas graisser ou huiler les filets, sauf mention contraire. Lorsque vous utilisez un enduit frein pour filets, augmentez la valeur de couple de 5 %.



Les catégories des boulons sont indiquées par les marques sur la tête du boulon.

Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités impériales						
Diamètre du boulon	Couple de serrage					
	SAE Gr. 2		SAE Gr. 5		SAE Gr. 8	
	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m
1/4 po	6	8	9	12	12	17
5/16 po	10	13	19	25	27	36
3/8 po	20	27	33	45	45	63
7/16 po	30	41	53	72	75	100
1/2 po	45	61	80	110	115	155
9/16 po	60	95	115	155	165	220
5/8 po	95	128	160	215	220	305
3/4 po	165	225	290	390	400	540
7/8 po	170	230	420	570	650	880
1 po	225	345	630	850	970	1 320



SAE Gr. 2



SAE Gr. 5



SAE Gr. 8

Spécifications relatives au couple de serrage des boulons en unités métriques				
Diamètre du boulon	Couple de serrage			
	Gr. 8,8		Gr. 10,9	
	lb•pi	N•m	lb•pi	N•m
M3	0,4	0,5	1,3	1,8
M4	2,2	3	3,3	4,5
M6	7	10	11	15
M8	18	25	26	35
M10	37	50	52	70
M12	66	90	92	125
M14	83	112	116	158
M16	166	225	229	310
M20	321	435	450	610
M30	1 103	1 495	1 550	2 100



8.8



10.9